

Còn đối với các nghề khác thì được hưởng chế độ ưu đãi kể từ ngày ban hành thông tư này. Nơi nào đã áp dụng chế độ ưu đãi từ trước thì nay cũng không đặt vấn đề phải truy hoàn.

Hà nội ngày 24 tháng 3 năm 1962

KT. Bộ trưởng Bộ Nội vụ KT. Bộ trưởng Bộ Lao động

Thư trưởng,

Thư trưởng,

LÊ TẤT ĐẮC

NGUYỄN-ĐĂNG

K.T. Bộ trưởng Bộ Y tế

Thư trưởng

ĐINH THỊ CẦN

Y TẾ — TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN

THÔNG TƯ số 07-LB/YT/BD ngày 28-3-1962
quy định chế độ kiểm dịch các loại quần áo, chăn màn, giày dép, đồ dùng xuất nhập khẩu bằng đường Bưu điện.

Kính gửi : Các Sở, Ty Y tế,
Các Sở, Ty Bưu điện.

Thi hành nghị định số 248-TTg ngày 19-5-1958 của Thủ tướng về kiểm dịch, Bộ Y tế và Tổng cục Bưu điện, căn cứ vào tình hình và khả năng hiện tại, quy định việc kiểm dịch những đồ dùng cũ xuất nhập khẩu qua đường Bưu điện như sau :

A — NGUYÊN TẮC CHUNG

Để ngăn ngừa một số bệnh truyền nhiễm và bệnh dịch có tác hại nhiều đến sức khỏe và tính mệnh của nhân dân từ nước ngoài xâm nhập nước ta hoặc từ nước ta lan ra nước ngoài, đồng thời để đảm bảo hàng hóa của nhân dân được chuyển phát không bị khó khăn trở ngại dọc đường, tất cả những quần áo, chăn màn, bít tất, găng tay, mũ, khăn, giày dép, v.v... đã dùng, xuất nhập khẩu bằng đường Bưu điện phải được cơ quan Y tế kiểm dịch. Công tác kiểm dịch do sở Y tế Hà-nội, các Ty Y tế Lạng sơn, Lào cai, Hải ninh phụ trách.

Sau khi kiểm dịch xong, Y tế phải đóng dấu « đã kiểm dịch » hoặc « đã kiểm dịch và sát trùng » trên mọi bưu phẩm hoặc bưu kiện đã được khám nghiệm.

B — HÀNG XUẤT KHẨU

Sở Y tế Hà-nội sẽ kiểm dịch tất cả những quần áo, giày dép, chăn màn cũ, v.v... xuất khẩu ký gửi tại Bưu cục ngoại dịch Hà-nội hoặc qua Hà-nội để

chuyển tiếp đi. Nếu quần áo, giày dép, chăn màn cũ v.v... ký gửi tại Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai đi Trung quốc thì sẽ do Ty Y tế Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai kiểm dịch (nhưng chỉ phải kiểm dịch những hàng xuất phát từ vùng có một trong sáu bệnh dịch : tả, đậu mùa, sốt vàng, dịch hạch, sốt phát ban và sốt hồi quy do chấy rận).

C — HÀNG NHẬP KHẨU

Đối với các đồ dùng cũ nói trên từ nước ngoài gửi về, việc kiểm dịch tại Hà-nội cũng như tại Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai không làm toàn bộ mà chỉ kiểm dịch những hàng xuất phát từ vùng có một trong sáu bệnh dịch nói trên.

Những hàng nhập khẩu xuất phát từ vùng có 1 trong sáu bệnh dịch, nếu không có dấu kiểm dịch của nước gửi thì phải trả lại nước gửi. Trường hợp có hàng đặc biệt không thể trả lại, thì phải tiến hành kiểm nghiệm và sát trùng trước khi phát cho người nhận.

Đối với Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai, gặp trường hợp trên, thì phải gửi hàng về Hà-nội để làm thủ tục kiểm dịch và sát trùng (trên bưu phẩm và phiếu BK21 kèm theo bưu kiện phải ghi rõ chủ dân để sát trùng).

D — PHỐI HỢP GIỮA Y TẾ VÀ BƯU ĐIỆN

Công tác kiểm dịch nói chung, tiến hành tại các bưu cục ngoại dịch. Khi mở kiện hàng để kiểm dịch hoặc khi niêm kiện hàng lại đều phải có mặt nhân viên của hai ngành. Khi các Sở và Ty Y tế xét thấy cần phải mang hàng về cơ quan mình để có đủ phương tiện hấp và sát trùng thì trong vòng 48 tiếng đồng hồ sẽ phải trả lại Bưu điện.

Mỗi lần giao, nhận hàng giữa đôi bên phải ghi rõ ràng vào sổ sách : số lượng, trọng lượng các loại hàng đựng trong mỗi một bưu phẩm, bưu kiện để ký nhận.

Nếu số lượng, trọng lượng các loại hàng do Y tế giao trả lại Bưu điện không khớp với lúc nhận thì Y tế sẽ chịu trách nhiệm.

Các Bưu Cục ngoại dịch không được chuyển hoặc phát những bưu phẩm, bưu kiện thuộc phạm vi phải kiểm dịch mà không có dấu kiểm dịch của Sở hoặc Ty Y tế.

Sau khi nhận được thông tư này, Sở Y tế Hà-nội và Sở Bưu điện Hà-nội cũng như các Ty Y tế và Bưu điện Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai sẽ gặp nhau để quy định cụ thể cách thức làm việc. Tùy hoàn cảnh địa phương, các Sở, Ty Y tế Hà-nội, Lạng sơn, Hải ninh, Lào cai sau khi thảo luận với Bưu điện, cử người đến làm việc vào những ngày nhất định tại Bưu cục ngoại dịch để giải quyết kịp thời việc chuyển phát bưu kiện, bưu phẩm. Khi nhân

viên y tế không làm việc tại Bru điện, người gửi quần áo, giày dép cũ, v.v... có thể trực tiếp đến cơ quan y tế xin kiểm dịch.

Để phục vụ được kịp thời và thuận tiện cho nhân dân, hai cơ quan Y tế và Bru điện cần có sự hợp tác chặt chẽ trên tinh thần cộng đồng trách nhiệm.

Bru điện có nhiệm vụ sắp xếp chỗ làm việc và tạo mọi điều kiện cần thiết để cán bộ y tế làm việc được thuận tiện.

Bộ Y tế sẽ báo cho Tổng cục Bru điện biết những vùng đang có 6 bệnh dịch nói trên. Về chi phí kiểm dịch Bộ Y tế sẽ nghiên cứu và báo cho Bru điện biết sau. Trong lúc chờ đợi, công tác kiểm dịch vẫn phải tiến hành một cách đầy đủ.

Thông tư này thi hành kể từ ngày 1 tháng 5 năm 1962.

Hà Nội, ngày 28 tháng 3 năm 1962

K.T. Tổng cục trưởng
Tổng cục Bru điện
và Truyền thanh
Tổng cục phó
NGÔ HUY VĂN

Bộ Trưởng Bộ Y tế
B.S. PHẠM NGỌC THẠCH

LAO ĐỘNG — NỘI VỤ

THÔNG TƯ số 9-TT/LB ngày 7-4-1962
quy định và hướng dẫn thi hành chế độ
trả lương cho cán bộ, công nhân, viên
chức khi điều động công tác.

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG
BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

Kính gửi: Các Bộ và các cơ quan trung ương,
Các ủy ban hành chính khu, thành,
tỉnh.

Đồng kính gửi: Tổng Công đoàn Việt-nam.

Trong lần cải tiến tiền lương năm 1960, cán bộ, công nhân, viên chức đã được sắp xếp thống nhất vào các thang lương, bảng lương của Nhà nước ban hành.

Do yêu cầu sản xuất và công tác nên thường các ngành, các địa phương đều có sự điều động cán bộ, công nhân, viên chức, nhưng chế độ trả lương trong những trường hợp này chưa được quy định cụ thể, do đó đã có tình trạng trả lương không thống nhất, trở ngại một phần cho việc điều động cán bộ, công nhân, viên chức.

Thi hành nghị quyết của Hội đồng Chính phủ về cải tiến tiền lương và tăng lương năm 1960 và quyết định của Hội nghị thường vụ Hội đồng Chính phủ họp ngày 1-11-1961, Liên bộ Lao động, Nội vụ

ra thông tư này quy định và hướng dẫn thi hành chế độ trả lương cho cán bộ, công nhân, viên chức khi được điều động công tác, nhằm quán triệt dần nguyên tắc phân phối theo lao động tạo điều kiện thuận lợi cho việc điều động cán bộ, công nhân, viên chức phục vụ yêu cầu sản xuất và công tác.

I. NGUYÊN TẮC CHUNG

1) Để tăng cường việc sử dụng hợp lý sức lao động, việc điều động cán bộ, công nhân, viên chức phải đáp ứng yêu cầu công tác nhưng đồng thời phải đảm bảo sử dụng đúng khả năng của mỗi người nhằm phát huy tính sáng tạo của họ trong công cuộc xây dựng đất nước.

2) Dựa trên nguyên tắc «phân phối theo lao động», làm việc gì trả lương theo việc ấy; nhưng có chiếu cố đến tình hình tổ chức bộ máy, tình hình sử dụng cán bộ, công nhân, viên chức hiện nay và tùy theo tính chất nghề nghiệp, tùy theo trường hợp điều động hẳn hay điều động tạm thời mà quy định cho cán bộ, công nhân, viên chức được hưởng ngay lương mới hay tạm thời được giữ lương cũ trong một thời gian nhất định.

II. CÁCH TRẢ LƯƠNG TRONG CÁC TRƯỜNG HỢP ĐIỀU ĐỘNG CÁN BỘ, CÔNG NHÂN, VIÊN CHỨC

A. Trường hợp được điều động hẳn từ công việc này qua công việc khác, từ chức vụ này qua chức vụ khác, từ đơn vị này qua đơn vị khác.

1. Đối với cán bộ giữ chức vụ lãnh đạo:

a) Cán bộ lãnh đạo được điều động từ cơ quan này đến cơ quan khác, từ xí nghiệp này đến xí nghiệp khác cùng hạng và cùng loại, mà chức vụ không thay đổi thì vẫn giữ nguyên mức lương chức vụ cũ.

b) Cán bộ lãnh đạo được điều động từ chức vụ này sang chức vụ khác trong phạm vi một cơ quan hay xí nghiệp hoặc từ cơ quan này sang cơ quan khác, từ xí nghiệp này sang xí nghiệp khác, nếu khác hạng và khác loại hoặc cùng loại khác hạng thì dù chức vụ có thay đổi hay không thay đổi, đều được xếp và hưởng lương mới ngay kể từ ngày nhận nhiệm vụ mới. Trường hợp lương cũ cao hơn lương mới thì được giữ mức chênh lệch trong 6 tháng kể từ ngày điều động.

2. Đối với cán bộ dân cử:

a) Cán bộ, công nhân, viên chức trúng cử vào các cơ quan dân cử (Ủy ban hành chính từ cấp huyện trở lên v.v..) nếu được phân công giữ chức vụ gì thì xếp lương theo chức vụ ấy và hưởng từ ngày chính thức nhận nhiệm vụ mới.

b) Cán bộ dân cử từ cấp huyện trở lên nếu hết nhiệm kỳ mà không trúng cử lại, khi được điều

www.ThuVienPhapLuat.com
Tel: +84-6-3845 6684